

Beeldwoordenboek

Beeldwoordenboek voor de poëtshulp

Afbeeldingen met vertalingen in het Nederlands, Frans, Engels, Arabisch en Turks.

KOPA
die brug naar levend.

IN.Z

Andrea Biesmans
Vzw Kopa Limburg



Inhoud

Français	3
English.....	4
العربية.....	5
Türk	6
Wonen	7
Het huis	7
De keuken	11
De badkamer	14
De woonkamer.....	16
De slaapkamer	18
Producten en materiaal	19
Belangrijk!.....	25
Taken	26
Vorzetsels en plaatsbepaling	32
Allerlei	34
Korte zinnen	36
Voorstellen	36
Het werk	37
Een gesprek hebben	38
Feedback vragen	39
Het afscheid.....	39
Bibliografie	40

Français

Habiter	7
La maison.....	7
La cuisine	11
La salles de bains.....	14
Le salon.....	16
La chambre à coucher	18
Les produits et les équipements.....	19
Important!	25
Les tâches	26
Prépositions et localisation	32
Toutes sortes	34
Des phrases courtes.....	36
Proposer.....	36
La travail.....	37
Avoir un conversation.....	38
Demander des commentaires.....	39
Le départ.....	39

English

To reside.....	7
The house.....	7
The kitchen	11
The bathroom.....	14
The living room	16
The bedroom.....	18
Products and equipment.....	19
Important!	25
Tasks	26
Preposition en localisation	32
All sorts.....	34
Short sentences.....	36
To introduce.....	36
The job.....	37
To have a conversation.....	38
To ask for feedback.....	39
The departure.....	39

العربية

يسكن سكن	7
منزل	7
مطبخ	11
حمام	14
غرفة الجلوس	16
غرفة نوم	18
والمواد المنتجات	19
أهمية ذو , مهم	25
المهام	26
وضع - منصب - الجر حروف	32
أنواع كل	34
قصيرة جمل	36
شخصا قدم لإدخال	36
العمل	37
محادثة لدي	38
نتائج - الفعل ردود أطلب	39
الوداع	39

Türk

Kalıyorum.....	7
Ev	7
Mutfak	11
Banyo	14
Oturma odası	16
Yatak odası	18
Urunler ve malzeme	19
Önemli!.....	25
Gorevler	26
Edatlar ve konum	32
Tum	34
Kisa cumleler.....	36
Onermek.....	36
Is.....	37
Bir gorosme.....	38
Geribesleme sormak.....	39
Veda.....	39

Wonen

Français: Habiter
English: To reside
Arabisch : يسكن سكن
Turks : Kalıyorum

Het huis

Français: La maison
English: The house
Arabisch: منزل
Turks: Ev



Het huisnummer
Le numéro de la maison
The number of the house
الدار رقم
Evnumarasi



De (voor)deur
La porte (d'entrée)
The (front) door
باب (السيارة)
(Ön) kapi



Het raam
La fenêtre
The window



Cam

Het huis - La maison - The house - منزل - Ev



Het dak
Le toit
The roof
سقف
Cati



De deurbel
La sonnette
The doorbell
الباب جرس
Kapizili



Aanbellen
Sonner (à la porte)
To ring the bell
الباب دق
Zil çalmak



Het appartement
L'appartement
The flat
شقة
Apartman



De tuin
Le jardin
The garden
حديقة
Bahçe



De garage
La garage
The garage
كراج
Garaj

Het huis - La maison - The house - منزل - Ev



De hal/de gang
Le hall
The corridor
قاعة
Koridor



De trap – De trede
L'escalier - L'étape
The stairs – The step

خطوة - سلالم

Merdiven - Basamak



De vloer
Le plancher
The floor

طابق

Yer



De muur
Le mur
The wall

جدار

Duvar



Het plafond
Le plafond
The ceiling

سقف

Tavan



De plint
La plinthe
The plinth

عارضه

Süpürgelik

Het huis - La maison - The house - منزل - Ev



De vensterbank
Le rebord de fenêtre
The windowsill

سيلز

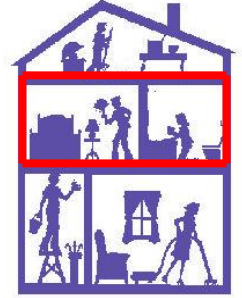
Pencere kenari



De benedenverdieping
Le rez-de-chaussée
Downstairs

الطابق

Asagi kat



De bovenverdieping
L'étage supérieur
Upstairs

الأرضي

Yukari kat



De schakelaar
L'interrupteur
The switch

التبديل

Lamba düğmesi

De keuken

La cuisine
The kitchen

مطبخ

Mutfak



Het aanrecht/de lavabo
Le comptoir/le lavabo
The countertop/washbasin
بالوعة المطبخ الاغتسال بالوعة
Tezgah/lavabo



Het fornuis/het vuur
Le feu
The stove/the furnace
موقد النار
Ocak/ates



De oven
Le four
The oven
فرن
Firin



De dampkap
La hotte
The hood
غطاء خزانة الدخان
Aspiratör



De frigo/koelkast
Le réfrigérateur
The fridge
ثلاجة التبريد
Buzdolabi



De spoelbak
L'évier
The sink
بالوعة
Lavabo

De keuken - La cuisine - The kitchen - مطبخ - Mutfak



De diepvriezer
Le congélateur
The freezer
الفريزر
Derin dondurucu



De afwasmachine
La lave-vaisselle
The dishwasher
غسالة الأواني
Bulasik makinesi



De koffiezet
Le cafetière
The coffee maker
قهوة
Kahve makinesi



De tafel
La table
The table
طاولة
Masa



De stoel
La chaise
The chair
كرسي
Sandalye



De magnetron
Le four mirco-onde
The microwave
محبوك
Microgolf

De keuken - La cuisine - The kitchen - مطبخ - Mutfak

 <p>Potten en pannen Des casseroles et des poeles Pots and pans طناجير وسخانات مع مقابض ثابتة لليدين Sabit kulplu tencereler ve tavalalar</p>	 <p>Bestek Coutellerie Cutlery لوازم كافيّة من الشوك والسكاكين والملعق Catal bıçak</p>	 <p>Pannenvlapjes Une paire de maniques Oven cloths قطع قماش للطناجير Tutacaklar</p>
 <p>Keuken handdoeken Une serviette de cuisine Kitchen towels محارم من القماش للمطبخ Mutfak el bezleri</p>	 <p>Kraan Le robinet Tap رافعة Cesme</p>	

De badkamer

La salle de bains

The bathroom

حمام

Banyo



Het bad
Un bain
The bath
حمام
Banyo



De douche
La douche
The shower
دش
Dus



De lavabo
La lavabo
The washbasin
الاجتسال
Lavabo



Het toilet
La toilette
The toilet
مرحاض
Tuvalet





De rol toiletpapier
Le rouleau de papier toilette
The roll of toilet paper
المرحاض لفة
Tuvalet kagidi



De spiegel
Le miroir
The mirror
مرآة
Ayna

De badkamer - La salle de bains - The bathroom - حمام -
Banyo

 <p>De mat Le tapis The mat</p> <p>مات</p> <p>Paspas</p>	 <p>De kast L'armoire The closet</p> <p>خزانة Dolap</p>	 <p>De tegels Les carreaux The tiles</p> <p>البلاط</p> <p>Fayans</p>
---	--	---

De woonkamer

Le salon

The living room

غرفة الجلوس

Oturma odasi



De zetel
Le canapé
The sofa
أريكة
Koltuk



De televisie
La television
The television
تلفزيون
Televiziyon



De open haard
La cheminée
The fireplace
مدفأة
Ocak



De computer
L'ordinateur
The computer
الكمبيوتر
Bilgisayar



De telefoon
Le telephone
The phone
هاتف
Telefon



Het tapijt
Le tapis
The carpet
سجادة
Hali

De woonkamer - Le salon - The living room - غرفة الجلوس
- Oturma odasi



De lamp
La lampe
The lamp
مصباح
Lamba



Het bureau
Le bureau
The desk

مكتب

Buro



De verwarming
Le chauffage
The heating

تدفئة

Kalorifer



Het gordijn
Le rideau
The curtain

ستارة

Perde

De slaapkamer

La chambre à coucher

The bedroom

غرفة نوم

Yatak odasi



Het bed
Le lit
The bed

قاع

Yatak



De kleerkast
L'armoire
The wardrobe
خزانة
Elbisedolabi



De lakens
Les draps
The sheets

أوراق

Carsaflar

Producten en materiaal

Les produits et les équipements

Products and equipment

والمواد المنتجات

Urunler ve malzeme

 <p>Keukenhandschoenen Gants de cuisine Kitchen gloves قفازات لمزاولة الأعمال المنزلية Ev temizlik eldiveni</p>	 <p>Werkschoenen Les chaussures de travail The workingshoes أحذية عمل Is ayakkabilari</p>	 <p>Plastic handschoenen Gants en plastique Plastic gloves قفازات بلاستيكية Plastik eldiven</p>
 <p>Keukenschort Un tablier de cuisine Kitchen apron منزر Önlük</p>	 <p>Keukenrol Du papier essuie-tout Kitchen paper ورقوية تستعمل للتنظيف في المطبخ لفافة Kağıt havlu</p>	 <p>Stofdoek Une loque a poussieres Duster ممسحة للغبرة Toz bezi</p>

**Producten en materiaal - Les produits et équipements -
Products and equipment - والمواد المنتجات - Urunler ve malzeme**

 <p>Spons Une eponge Sponge اسفنجة Sungur</p>	 <p>Schuurspons Une eponge a recurer Sponge scourer اسفنجات صغيرة تستخدم للحف Ovma sungerleri</p>	 <p>Synthetisch zeemvel Une peau de chamois Synthetic shammy جلود للتنظيف مكونة من مواد اصطناعية Sentetik deri</p>
 <p>Dweil Une serpilliere Floorcloth ممسحة Bez</p>	 <p>Emmer Un seau Bucket دلو Kova</p>	 <p>Aftrekker Une raclette Squeegee المطروح Paspas</p>

**Producten en materiaal - Les produits et équipements -
Products and equipment - والمواد المنتجات - Urunler ve malzeme**

 <p>Raamtrekker Une raclette pour vitres Squeegee for window cleaning مساحة للزجاج Cam cekceki</p>	 <p>Vuilblik en handborstel Une brosse et une ramassette Dustpan and brush لقاطة للأوساخ مع فرشاة تستخدم باليدين Faraş ve el fircası</p>	 <p>Zachte borstel (veegborstel) Un balai Soft brush (sweeping brush) المسحك (اللمس) فرشاة رقيقة Yumuşak firca (saplı supurge)</p>
 <p>Harde borstel Une brosse a poil dur Stiff brush فرشاة قاسية Sert firca</p>	 <p>Toiletborstel Une brosse WC Toilet cleaner فرشاة للتواليت Tuvalet fircası</p>	 <p>Ragebol Balai à toiles d'araignées Cobweb brush لخبط Toz fircası</p>

Producten en materiaal - Les produits et équipements -
Products and equipment - والمواد المنتجات - Urunler ve malzeme

 <p>Stofzuiger Un aspirateur Vacuum-cleaner مكنسة كهربائية Elektrik süpürgesi</p>	 <p>Vuilzak Un sac poubelle Garbage bag كي الاوساخ Cöp torbasi</p>	 <p>Vuilbak La poubelle The trash قمامة Cöp kovasi</p>
 <p>Allesreiniger Un produit d'entretien multi- usages All-purpose cleanser منظف لى اسات عمالات ال مت عددة Cok amaclı temizleyici</p>	 <p>Vloerzeep Un detergent pour les sols Floor soap صابون لى أرض Zemin temizlik sabunu</p>	 <p>Ontsmettingsmiddel Désinfectant Disinfectant مطهر Dezenfektan</p>

**Producten en materiaal - Les produits et équipements -
Products and equipment - والمواد المنتجات - Urunler ve malzeme**

 <p>Sodakristallen Cristaux de soude Soda crystals</p> <p>صودا الخبز</p> <p>Soda tozu</p>	 <p>WC-reiniger Un detergent WC Toilet bowl cleanser</p> <p>ايحتوي على مادة الكلور من الأ</p> <p>Tuvalet temizleyici</p>	 <p>Afwasproduct Un produit de vaisselle Washing-up liquid</p> <p>سائل لتنظيف الصحون</p> <p>Bulaşık deterjanı</p>
 <p>Wasmiddel Un produit de lessive Detergent</p> <p>سائل للغسيل</p> <p>Camaşır deterjanı</p>	 <p>Wasknijpers Des pinces a linge Clothes-pegs</p> <p>مل اقط للغسيل</p> <p>Camaşır mandalları</p>	 <p>Verstelbare strijkplank Une planche a repasser réglable Ironing board with adjustable height</p> <p>طاولة للكيوي قابلة للضبط</p> <p>Ayarlı utu masası</p>

Producten en materiaal - Les produits et équipements -
Products and equipment - والمواد المنتجات - Urunler ve malzeme

 <p>Strijkijzer Fer a repasser Iron حديد Ütü</p>	 <p>Waslijn Corde à Linge Clothesline حبل الغسيل Camasir ipi</p>	 <p>Droogrek Séchoir à linge Clothes horse الملابس Camasir teli</p>
 <p>Wasmachine Machine à laver Washing machine غسالة Camasir makinesi</p>	 <p>Droogkast Séchoir Dryer مجفف Kurutma makinesi</p>	 <p>Wasmand Panier à linge The laundry basket سلة الغسيل Camasir sepeti</p>

Belangrijk!

Important!

Important!

أهمية ذو , مهم

Önemli!



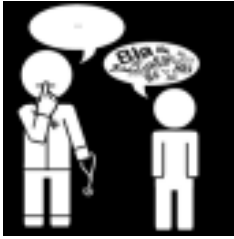
Contract tekenen
Signer le contrat
To sign the contract
عقد علامات
Sözlesme imzalamak



Dienstencheque
Cheque de la service
Service cheque
الاختيار خدمة
Servis



Afspraak maken
Prendre rendez-vous
Make an appointment
جعل موعد
Randevu yapmak



Beroepsgeheim
Le secret professionnel
Professional secrecy
محترف
Mesleksirri



Werkkleding aandoen
Mettre des vêtements de travail
To put on working clothes
ملابس العمل
Is camasirlarini giymek



Telefoneren
Téléphoner
To phone
هاتف
Aramak

Taken

Les tâches

Tasks


المهام

Gorevler


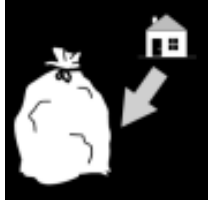




 <p>Droog poetsen Nettoyage à sec Dry cleaning</p> <p>التنظيف الجاف</p> <p>Kuru temizlemek</p>	 <p>Nat poetsen Nettoyage humide Wet cleaning</p> <p>الرطب التنظيف</p> <p>Sulu temizlik</p>	 <p>Dweilen Nettoyer To mop</p> <p>ممسحة</p> <p>Paspas</p>
 <p>Afwassen Faire la vaisselle To do the dishes</p> <p>غسل</p> <p>Bulasik yikama</p>	 <p>Afdrogen Se sécher To dry off</p> <p>جاف</p> <p>kurulamak</p>	 <p>Afwas wegzetten Ranger la vaisselle To put away the dishes</p> <p>الأطباق يبعد</p> <p>Bulasigi kaldirmek</p>


Taken - Les tâches - Tasks - المهام - Gorevler

 <p>Afwasmachine vullen Remplir le lave-vaisselle To fill the dishwasher</p> <p>غسالة صحون ملء</p> <p>Bulasik makinesini doldur</p>	 <p>Afwasmachine leegmaken Vider le lave-vaisselle To empty the dishwasher</p> <p>غسالة صحون تفرغ</p> <p>Bulasik makinesini bosaltmak</p>	 <p>Planten water geven Arroser des plants To water the plants</p> <p>النباتات سقي</p> <p>Ciceklere su vermek</p>
 <p>Ramen wassen Laver les fenêtres To wash the windows</p> <p>غسيل نافذة</p> <p>Cam yikama</p>	 <p>Schoonmaken Nettoyer To clean up</p> <p>تنظيف</p> <p>Temizlik</p>	 <p>Opruimen Ranger To tidy up</p> <p>تنظيف</p> <p>Toplamak</p>

Taken - Les tâches - Tasks - المهام - Gorevler

 <p>Tafel dekken Mettre la table To lay the table</p> <p>غطاء الطاولة</p> <p>Masayi hazirlamak</p>	 <p>Vuilbak leegmaken Vider la poubelle To empty the bin</p> <p>إفراغ سلة المهملات</p> <p>Cöpü bosaltmak</p>	 <p>Vuilnis buiten zetten Éteindre les ordures To put out the garbage</p> <p>قمامة</p> <p>Cöpü disari koymak</p>
 <p>Wassen Laver To wash</p> <p>غسل</p> <p>Yikamak</p>	 <p>Was ophangen Suspendre le linge To hang the laundry</p> <p>كانت معلقة</p> <p>Camasir sermek</p>	 <p>Was plooien Plis de vêtements To fold the laundry</p> <p>و الطيات</p> <p>Camasirlari katlamak</p>

Taken - Les tâches - Tasks - المهام - Gorevler

 <p>Boodschappen doen Faire le shopping Go shopping تسوق Alis veris yapmak</p>	 <p>Ontsmetten Désinfecter To disinfect عقم Dezenfekte</p>	 <p>Drogen Séchage To dry جاف Kurutmak</p>
 <p>Schuren Parcourir To scrub الحظائر Yikamak</p>	 <p>Borstelen Brosser To brush فرشاة Süpürmek</p>	 <p>Afstoffen Poussière To dust غبار Toz almak</p>

Taken - Les tâches - Tasks - المهام - Gorevler



Stofzuigen
Passer à l'aspirateur
Vacuuming

كنس

Süpürmek



De zak van de stofzuiger
vervangen
Remplacer le sac d'aspirateur
To replace the bag of the
vacuumcleaner

مكنسة

كيس

استبدال

كهربائية

Süpürge torbasi yenile



Strijken
Repasser
To iron

حديد

Ütü yapmak



Tillen
Soulever
To lift

رفع

Tasimak



Bed opmaken
Faire le lit
To make the bed

رتب الفراش

Yatagini düzeltmek



Wringen
Essorer
To wring

أقحم

Sikmak

Taken - Les tâches - Tasks - المهام - Gorevler



Ontkalken
Détartre
To decalcificate

زوال الكلس

Kireci sökmek



Ontvetten
Dégraisser
To degrease

إزالة الشحوم

Yag alma



De deur sluiten
Fermer la porte
To close the door

إغلاق الباب

Kapiyi kapat



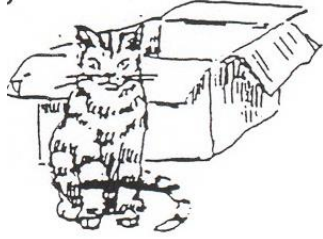
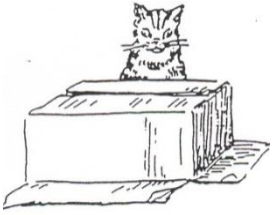
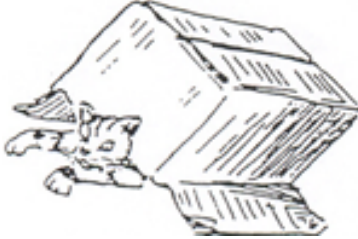

Voorzetsels en plaatsbepaling

Prépositions et localisation

Preposition en localisation

وضع - منصب - الجر حروف

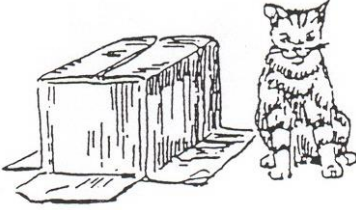


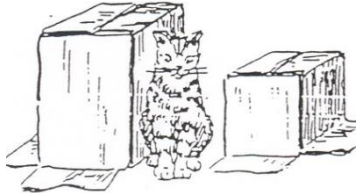
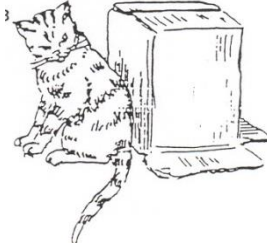

Edatlar ve konum

 <p>In Dans In في İcinde</p>	 <p>Op Sur On في Üstünde</p>	 <p>Voor Devant In front of إلى Önünde</p>
 <p>Achter Derrière Behind ظهر Arkasında</p>	 <p>Onder En bas Below تحت Altında</p>	 <p>Boven En haut Above أعلى Üstünde</p>

Voorzetsels en plaatsbepaling - Prépositions et localisation -

Preposition en localisation - وضع - منصب - الجر حروف -

Edatlar ve konum

 <p>Naast À côté de Next to التالي Yaninda</p>	 <p>Naar En direction de To إلى Oraya</p>	 <p>Uit Hors de Out of من Cikis</p>
 <p>Tussen Entre In between بين ما - أثنين بين ما Arasinda</p>	 <p>Tegen Contre Against ل استعدادا - تجاه - ضد Karsi</p>	 <p>Doorheen Par Through خلال من Tarafindan</p>







Allerlei

Toutes sortes



All sorts

أنواع كل

Tum

 <p>Vuil Sale Dirty قذارة Kir</p>	 <p>Proper Propre Clean أنيق Temiz</p>	 <p>Stof La poussière Dust غبار Toz</p>
 <p>Spinnenweb Toile d'araignée Cobweb بيت العنكبوت Örümcek agi</p>	 <p>Aanwezig Présent Present الحالي Burda</p>	 <p>Afwezig Absent Absent غائب Burda degil</p>

Allerlei - Toutes sortes - All sorts - أنواع كل - Tum

 <p>Stekker Fiche Plug قابس Fis</p>	 <p>Stopcontact Prise Plug connection مخرج Priz</p>	 <p>Brandblusser Extincteur Fire extinguisher طفاية حريق Yangin söndürücü</p>
 <p>Gevaarlijk Dangerous Dangereux خطير Tehlikeli</p>	 <p>Sleutel Clé Key مفتاح Anahtar</p>	 <p>Trapladder Échelle Stepladder سلم نقال Merdiven</p>

Korte zinnen

Des phrases courtes

Short sentences

قصيرة جمل

Kisa cumleler

Voorstellen

Proposer

To introduce

شخصا قدم لإدخال

Onermek

Hallo, mijn naam is ...

Bonjour, Je m'apelle ...

Hello, my name is ...

هو اسمي مرحبا

Merhaba, benim adim ...



Ik werk bij IN-Z.

Je travaille chez IN-Z.

I work with IN-Z.

IN-Z مع أعمل أنا

Ben IN-Z de calisiyorum.

Hoe heet u?

Quel est votre nom?

What's your name?

اسمك؟ ما

Adin ne?

Hoe gaat het met u?

Ca va?

How are you?

حالك؟ كيف

Nasilsin?

Het werk

La travail

The job

العمل

İş

Ik kom hier poetsen.

Je vais nettoyer ici.

I'm here to clean.

لتنظيف هنا أنا

Ben burada temizlik yapicam.

Wat moet ik als eerste doen?

Que dois-je faire en premier?

What should I do first?

أولاً؟ أفعال أن علي ماذا

İlk ne yapmam lazim?

Hoe wilt u dat ik poets?

Comment voulez-vous me nettoyer?

How do you want me to clean?

تنظيف؟ مني تريد كيف

Nasil temizlik yapin?

Waar vind ik (een emmer)?

Où puis-je trouver (un seau)?

Where can I find (a bucket)?

دلو؟ على العثور يمكنني أين

Nerede bulabilirim (bir kova)

Ik kom hier koken.

Je vais cuisiner ici.

I'm here to cook.

الطعام لطهي هنا أنا

Ben burda yemek yapmaya geldim.

Wat wilt u eten?

Qu'est-ce que vous voulez manger?

What would you like to eat?

تأكل؟ أن تريد ماذا

Ne yersin?



Wilt u proeven?

Vous voulez goûter?

Would you like to taste?

تذوق؟ أن تريد

Tadina bakmak istermisin?

Een gesprek hebben

Avoir un conversation

To have a conversation

محادثة لدي

Bir gorosme

Het is mooi weer vandaag.

Le temps est beau aujourd'hui.

The weather is nice today.

اليوم جيدا الطقس كان

Bugün hava çok güzel.

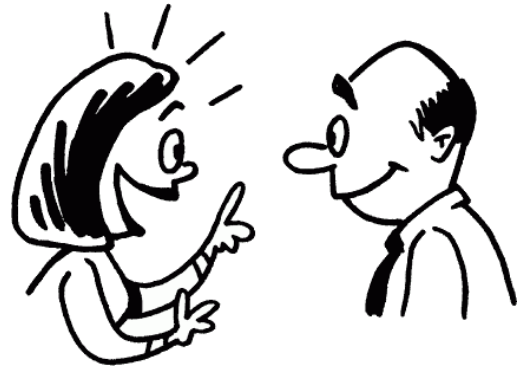
Het weer is slecht vandaag.

Le temps est mauvais aujourd'hui.

The weather is bad today.

اليوم سيئا الطقس كان

Bugün hava kotu.

**Wat gaat u doen vandaag?**

Qu'est-ce que vous allez faire aujourd'hui?

What are you going to do today?

اليوم؟ ستفعل ماذا

Bugun ne yapcaksin?

Ja, ik wil iets drinken. Bedankt.

Oui, je veux boire quelque chose. Merci.

Yes, I would like to drink something. Thank you.

شكرا شيئا، أشرب أن أود نعم،

Evet, ben birsey icmek istiyorum. Tesekkurler.

Nee, ik wil niets drinken. Bedankt.

Non, je ne veux pas boire quelque chose. Merci.

No, I don't want to drink something. Thank you.

لا، أنا لا أريد أن أشرب شيئا، شكرا

Hayir, ben birsey icmek istemiyorum. Tesekkurler.

Feedback vragen

Demander des commentaires

To ask for feedback

نتائج - الفعل ردود أطلب

Geribesleme sormak

Wilt u dat ik nog iets doe?

Vous voulez que je fais encore quelque chose?

Would you like me to do something else?

آخر؟ شيئاً أفعل أن مني تريد هل

Senin icin bir sey daha yapabiliyimim?

Bent u tevreden?

Vous êtes contente?

Are you pleased?

قانع؟ أنت - راض؟ أنت

Memnum misiniz?

Wilt u dat ik de volgende keer iets anders doe?

Would you like me to do something different next time?

Vous voulez que je fais quelque chose d'autre la prochaine fois?

القادمة؟ المرة في مختلف بشيء القيام مني تريد هل

Baska bir kere deysik mi yapim ? Yoksa boyle iyi mi?

Het afscheid

Le départ

The departure

الوداع

Veda

Dag, tot de volgende keer.

Au revoir, à la prochaine.

Bye, see you next time.

القادمة المرة في أراك وداعاً،

Baska bir kere gorusuruz.



Bibliografie

Vertaling naar het Frans:

Google. (sd). *Google vertaler*. Opgehaald van <https://translate.google.com/?hl=nl>

Mijn woordenboek. (2015). Opgehaald van <http://www.mijnwoordenboek.nl>

Stebo. (sd). *Woordenboek huishoudelijke hulp meertalig*.

Van Marsenille, S. (2015, april 19). *Mondelinge mededeling*. Informeel gesprek.

Vertaling naar het Engels:

Google. (sd). *Google vertaler*. Opgehaald van <https://translate.google.com/?hl=nl>

Mijn woordenboek. (2015). Opgehaald van <http://www.mijnwoordenboek.nl>

Stebo. (sd). *Woordenboek huishoudelijke hulp meertalig*.

Vertaling naar het Arabisch:

Kareem, A. G. (2015, mei 15). *Mondelinge mededeling*. Informeel gesprek.

Stebo. (sd). *Woordenboek huishoudelijke hulp meertalig*.

Tielens, B., & Cengiz, M. (sd). *Het Arabisch vertaalde beeldwoordenboek*. Stebo.

Van Der Schueren, M. (2015, april 19). *Mondelinge mededeling*. Informeel gesprek.

Vertaling naar het Turks:

Civelekoglu, D. (2015, april 11). *Mondelinge mededeling*. Informeel gesprek.

Dicts.info. (2015). *Beeldwoordenboek*. Opgehaald van <http://www.dicts.info/picture-dictionary.php?group=house&language=turkish>

Dilli, A. (2015, april 20). *Mondelinge mededeling*. Informeel gesprek.

Mijn woordenboek. (2015). Opgehaald van <http://www.mijnwoordenboek.nl>

Parlak, S. (2015, Mei 8). *Mondelinge mededeling*. Informeel gesprek.

Stebo. (sd). *Woordenboek huishoudelijke hulp meertalig*.

Tapu. (sd). *Online woordenboek Nederlands-Turks*. Opgehaald van <http://www.tapu.nl/turkce.php>

Tielens, B., & Cengiz, M. (sd). *Het Turks vertaalde beeldwoordenboek*. Stebo.